

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๑๐๓/๘๔๙



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส21160 ร. 2 กค
รับที่ : ธ12836/59 ส.๑๑ ✓
วันที่ : 18 ส.ค. 59 เวลา : 15:44 น.

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

วันที่ 18 ส.ค. 59
เวลา 15.๐๐ น.

๑๘ สิงหาคม ๒๕๕๙

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจด้วยการจัดตั้งกลไกหรือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐปานามา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. บันทึกทรงนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐปานามาประจำประเทศไทย
ที่ EP/BGK/096/2016 ลงวันที่ ๒ สิงหาคม ค.ศ. ๒๐๑๖
๓. ร่างบันทึกความเข้าใจด้วยการจัดตั้งกลไกหรือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐปานามา ฉบับภาษา
อังกฤษ ภาษาไทยและภาษาสเปน

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจด้วยการจัดตั้ง
กลไกหรือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งสาธารณรัฐปานามา มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี
ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)
ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ
ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

ฝ่ายปานามาได้เสนอให้มีการจัดตั้งกลไกหรือทวิภาคี (Bilateral Consultations)
ระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐปานามา
เพื่อใช้เป็นกลไกสำหรับการหารือในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างกัน และได้เสนอร่างบันทึก
ความเข้าใจ ให้ฝ่ายไทยพิจารณา ซึ่งต่อมาทั้งสองฝ่ายได้เจรจาร่างบันทึกความเข้าใจ จนได้ข้อสรุป

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเป็นเรื่องที่อยู่ในข่ายที่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี
ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ซึ่งระบุว่า
เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศให้เสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

/๓. ความเร่งด่วน...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้อธิบดีกรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนไทยเดินทางเยือนสาธารณรัฐปานามา ระหว่างวันที่ ๒๗-๓๑ สิงหาคม ๒๕๕๙ ซึ่งฝ่ายปานามาแจ้งความพร้อมในการจัดพิธีลงนามบันทึกความเข้าใจ ระหว่างการเยือนสาธารณรัฐปานามาของอธิบดีกรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้ จึงขอความกรุณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๓ สิงหาคม ๒๕๕๙

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ สารสำคัญ

บันทึกความเข้าใจ จัดทำขึ้นเพื่อเป็นกรอบของการจัดตั้งกลไกการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐปานามา โดยประเด็นการหารือครอบคลุมความสัมพันธ์ทวิภาคี ประเด็นภูมิภาคและประเด็นระหว่างประเทศอื่นที่ทั้งสองฝ่ายมีความสนใจร่วมกัน

๔.๒ ข้อเท็จจริง

ไทยกับปานามาสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน เมื่อวันที่ ๒๐ สิงหาคม ๒๕๒๕ ที่ผ่านมา ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศเป็นไปด้วยความราบรื่น โดยมีการแลกเปลี่ยนการเยือนและการหารือทวิภาคีระดับสูงระหว่างกันเป็นครั้งคราว ซึ่งการเยือนไทยของฝ่ายปานามาครั้งล่าสุดเกิดขึ้นเมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๙ โดยรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐปานามา

ในด้านเศรษฐกิจ ปานามาเป็นคู่ค้าอันดับที่ ๖ ของไทยในภูมิภาคลาตินอเมริกา โดยเมื่อปี ๒๕๕๘ ไทยกับปานามามีมูลค่าการค้าระหว่างกันรวม ๓๓๓.๗๖ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ประกอบด้วยการส่งออกของไทยมูลค่า ๒๕๒.๖๖ ล้านดอลลาร์สหรัฐ และการนำเข้าของไทยมูลค่า ๘๑.๑๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ทั้งนี้ ไทยเป็นฝ่ายได้ดุลการค้ากับปานามาอย่างต่อเนื่องในช่วง ๕ ปีที่ผ่านมา

สำหรับความร่วมมือในกรอบพหุภาคี ไทยกับปานามาให้การสนับสนุนซึ่งกันและกันในการเลือกตั้งตำแหน่งต่างๆ ในเวทีระหว่างประเทศอยู่เสมอๆ รวมถึงการสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งสมาชิกไม่ถาวรของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (UNSC) วาระปี ค.ศ. ๒๐๑๗-๒๐๑๘ ของไทย ซึ่งปานามาตกลงแลกเปลี่ยนกับการสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งเดียวกันวาระปี ค.ศ. ๒๐๒๕-๒๐๒๖ ของปานามา

ในด้านความร่วมมือทางวิชาการ ไทยให้ทุนฝึกอบรมระยะสั้นประจำปี (AIRC) ผ่านกรอบความร่วมมือพหุภาคีโดยเฉพาะในกรอบเวทีความร่วมมือระหว่างเอเชียตะวันออกเฉียงและลาตินอเมริกา (FEALAC) และองค์กรรัฐอเมริกัน (OAS) ให้แก่ประเทศในลาตินอเมริกาและแคริบเบียน รวมถึงปานามา แม้จะยังมีชาวปานามาสมัครรับทุนดังกล่าวไม่มากนัก

การจัดตั้งกลไกหารือทวิภาคีจะเป็นเวทีให้ทั้งสองประเทศได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นและส่งเสริมความร่วมมือในประเด็นที่อยู่ในความสนใจและเป็นประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองฝ่าย อันจะส่งผลให้ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับปานามามีความใกล้ชิดยิ่งขึ้นในทุกด้าน

๔.๓ ข้อกฎหมาย

๔.๓.๑ รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นความตกลงที่จัดทำขึ้นระหว่างหน่วยงานระดับกระทรวง โดยมีสาระสำคัญเป็นการจัดตั้งกลไกสำหรับการปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในด้านต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองฝ่าย ซึ่งอยู่ในอำนาจหน้าที่ของกระทรวงการต่างประเทศที่จะสามารถดำเนินการตามข้อกำหนดในความตกลงนั้นได้ และไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับ

/ของกฎหมาย...

ของกฎหมายระหว่างประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญา ตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๕.๓.๒ พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม

คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘

โดยที่การดำเนินการตามร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และอาจเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน จึงเข้าข่ายเรื่องที่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใดๆ

๖. ผลกระทบ

การจัดตั้งกลไกหรือทวิภาคีจะเป็นกรอบให้กระทรวงการต่างประเทศของไทยกับปานามาได้แลกเปลี่ยนความเห็นและส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกันให้ใกล้ชิดกันยิ่งขึ้นในทุกด้าน

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐปานามาได้ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจ แล้ว ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓

๙. ข้อกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

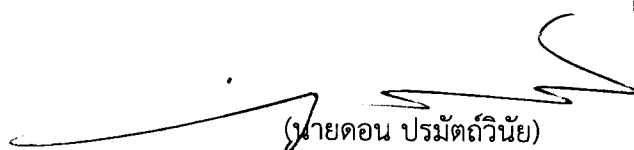
๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

- ๑๐.๑ อนุมัติการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งกลไกหรือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งสาธารณรัฐปานามา
- ๑๐.๒ อนุมัติให้อธิบดีกรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าว
- ๑๐.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้

กองลาตินอเมริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๐๑๐, ๑๓๐๔๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๑๕